

Germany-Neustadt am Rübenberge: Construction work for swimming pool

OJ S 7/2016 12/01/2016

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Wirtschaftsbetriebe Neustadt am Rübenberge GmbH

Postal address: Hertzstraße 3

Town: Neustadt am Rübenberge

Postal code: 31535

Country: Germany

For the attention of: Herrn David Borsutzki

E-mail: david.borsutzki@stadtnetze-neustadt.de

Telephone: +49 5032897570

Fax: +49 503289744

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.wb-neustadt.de>

Additional information can be obtained from:

Official name: Constrata Ing.-Ges. mbH

Postal address: Oberntorwall 16-18

Town: Bielefeld

Postal code: 33602

Country: Germany

For the attention of: Frau Heiko Bütke

E-mail: info@constrata.de

Telephone: +49 0521-40075/0

Fax: +49 0521-40075/10

Internet address: www.constrata.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: bi medien GmbH

Postal address: Postfach 3407

Town: Kiel

Postal code: 24033

Country: Germany

E-mail: vu@bi-medien.de

Telephone: +49 4315359289

Fax: +49 4315359239

Internet address: <http://www.bi-medien.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Kommunales Unternehmen

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

VE 382.01 Rutschenanlage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 31535 Neustadt am Rübenberge.

NUTS code DE929 Region Hannover

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neubau Hallen- und Freibad Neustadt am Rübenberge.

Hier: Rutschenanlage.

II.1.6. CPV code(s)

45212212 Construction work for swimming pool, 37416000 Leisure equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1 St. wärmegeämmte Rutsche aus GFK, Durchmesser 1 200 mm,
mit stromlosen Tageslichteffekten

Länge ohne Landebecken ca. 51,9 m, einschl. Stahltragkonstruktion

1 St. Flachwasserlandebecken aus GFK

1 St. Ampelsteuerung

1 St. Geschwindigkeitsmessung

1 St. Beschallungsanlage

1 St. Videoüberwachungsanlage

1 St. LED-Blitz

1 St. Lichtsystem, 10 m

Rutschenanlage komplett einschl. Werkplanung, statischem Nachweis, Inbetriebnahme und TÜV-Abnahme.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

5 % Vertragserfüllung ab einer Auftragssumme von 250 000 EUR, durch Bürgschaft auslösbar.

3 % Gewährleistungseinbehalt der Schlussrechnungssumme, durch Bürgschaft auslösbar.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften sind zugelassen. Die Bietergemeinschaft /Arbeitsgemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterschriebene Erklärung abzugeben,

- in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt wird,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind,
- in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,
- in der erklärt wird, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt und
- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind die nachfolgenden Erklärungen und Nachweise abzugeben:

1. Erklärung über Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 d) VOB/A).
2. Erklärung, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 e) VOB/A).
3. Erklärung, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 f) VOB /A).
4. Erklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 g) VOB/A).
5. Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde (§ 6 EG Abs. 3 Nr. 2 h) VOB /A).
6. Erklärung, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat. (§ 6

EG Abs. 3 Nr. 2 i)VOB/A)

7. Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentlohnung nach dem NTVergG.

Hinweis: In Bezug auf die Nr. 2-6 sind Eigenerklärungen durch Abgabe des Formblatts VHB 124 ausreichend. Der Nachweis kann mit der vom Auftraggeber direkt abrufbaren Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) erfolgen. Die Auftragserteilung kann von der Vorlage weiterer Nachweise abhängig gemacht werden. Bei Bietergemeinschaften sind die entsprechenden Erklärungen durch jedes Mitglied der Bietergemeinschaft beizubringen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind zur Prüfung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit folgende Erklärungen/Unterlagen beizufügen:

1. Nachweis über eine bestehende Haftpflichtversicherung. Die Ersatzleistung der Versicherung muss mindestens die zweifache Deckungssummen pro Jahr betragen. Nachweis durch verbindliche Deckungsbestätigung oder rechtsverbindliche Erklärung über den Abschluss einer entsprechenden Erklärung im Auftragsfall. Bei Bietergemeinschaften /Arbeitsgemeinschaften muss der Versicherungsschutz für alle Mitglieder in voller Höhe bestehen.

2. Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Geschäftsjahren (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 a) VOB/A).

Hinweis: In Bezug auf die Nr. 2 sind Eigenerklärungen durch Abgabe des Formblatts VHB 124 ausreichend. Der Nachweis kann mit der vom Auftraggeber direkt abrufbaren Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) erfolgen. Die Auftragserteilung kann von der Vorlage weiterer Nachweise abhängig gemacht werden. Bei Bietergemeinschaften sind die entsprechenden Erklärungen durch jedes Mitglied der Bietergemeinschaft beizubringen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind zur Prüfung der technischen Leistungsfähigkeit folgende Erklärungen /Unterlagen beizufügen:

1. Erklärung, aus der die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal hervorgeht (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 c) VOB /A),

2. Erfahrungsnachweis in Form der Benennung von drei vergleichbaren Referenzprojekten innerhalb der letzten 3 Jahre, welche im Hinblick auf die Anforderungen an das vorliegende Projekt vergleichbar sind (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 b) VOB/A).

Hinweis: Es sind Eigenerklärungen durch Abgabe des Formblatts VHB 124 ausreichend. Der Nachweis kann mit der vom Auftraggeber direkt abrufbaren Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) erfolgen. Die Auftragserteilung kann von der Vorlage weiterer Nachweise abhängig gemacht werden. Bei Bietergemeinschaften sind die entsprechenden Erklärungen durch jedes Mitglied der Bietergemeinschaft beizubringen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

VE 382.01 Rutschenanlage

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 149-274557](#) of 5.8.2015

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.2.2016 - 12:15

Payable documents: yes

Price: 23,17 EUR

Terms and method of payment: Bankverbindung: Empfänger: bi medien GmbH,

Konto-Nr. 258951,

BLZ: 21290016,

Geldinstitut: Volksbank Raiffeisenbank eG,

IBAN: DE 74212900160000258951,

BIC: GENODEF1NMS,

Verwendungszweck: Vergabeunterlagen D423598740.

Bei fehlendem Verwendungszweck auf der Überweisung kann die Zahlung nicht zugeordnet werden und die Unterlagen können nicht versendet werden. Die Vergabeunterlagen werden nur bei Vorliegen des Nachweises über die Zahlung versendet. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Zur Beachtung – Für Bewerber aus dem Ausland jeweils zzgl. Auslandporto. Angaben zur Bereitstellung der Unterlagen in Elektronischer Form siehe VI.3) Zusätzliche Angaben.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Unterlagen in Papierform erst bei bi-medien per Fax oder per E-Mail bestellen müssen unter Angabe Ihrer Firmendaten und der betreffenden Ausschreibung. Anderenfalls kann Ihre Überweisung nicht zugeordnet werden.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.2.2016 - 12:15

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Any EU official language

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 30.3.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 11.2.2016 - 12:15

Place:

Wirtschaftsbetriebe Neustadt am Rübenberge GmbH, Hertzstraße 3, 31535 Neustadt,
Eingang: An der Eisenbahn 18, 2. OG, Raum 1.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Ihre
bevollmächtigten Vertreter (Ausweis- und Vollmachtspflicht) gemäß § 14 EG Abs. 1 VOB/A.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Ausschreibungsunterlagen stehen unter www.bi-medien.de/start unter Angabe der bi-codes D423598740 zum Download zur Verfügung.

Für den Erhalt der elektronischen Vergabeunterlagen ist eine einmalige kostenpflichtige Registrierung im bieVergabesystem unter www.bi-medien.de erforderlich. Die Registrierungsgebühr beträgt 37 EUR zzgl. MwSt.

Bieter haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit der Unterlagen sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat er unverzüglich und vor Abgabe des Angebots die in den Vergabeunterlagen benannte Stelle schriftlich per E-Mail oder per Fax darauf hinzuweisen. Die Bieter werden aufgefordert, im Interesse einer schnellen Beseitigung von Unklarheiten, frühzeitig und vorab ihre Fragen per E-Mail oder per Fax zu übermitteln.

Fragen sind bis zum 4.2.2016 zu stellen.

Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft-, Arbeit- und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany
Telephone: +49 4131151331
Fax: +49 4131152943

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag kann unter Beachtung der Bestimmung in § 107 GWB gestellt werden. Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 107 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 107 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft-, Arbeit- und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131151331

Fax: +49 4131152943

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.1.2016